



ORGANIZATION OF
AFRICAN UNITY
Secretariat
O. A. (L. 223)

منظمة الوحدة الإفريقية
المكتب التنفيذي
جوهانسبرغ

ORGANISATION DE L'UNITE
AFRICAINNE
Secrétariat
O. A. (L. 223)

الأمم المتحدة

مجلس الوزراء

الدورة العادية السابعة والمثرون

بورت لويس - موريشوس

من ٢٤ - ٢٩ يونيو ١٩٧٦

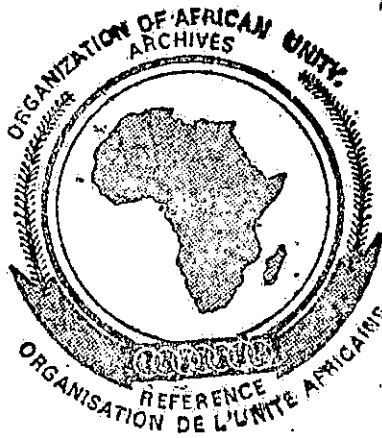


CM/768 (XXVII)

تقرير توصيات

اللجنة الإفريقية عن الزراعة والميكس

====



فهرست

=

- (١) جدول الأعمال •
- (٢) قائمة بوثائق العمل •
- (٣) قائمة الحضور •
- (٤) أعضاء اللجنة الأفريقية للزراعة والمكننة •
- (٥) التقرير والتوصيات •
- (٦) التوصيات •
- (٧) المرفق (استمارة اسئلة عن الزراعة في الدول الأعضاء
في منظمة الوحدة الأفريقية) •

(٢)

جدول الاعمال

=

- (١) الافتتاح الرسمي
 - انتخاب هيئة المكتب
 - اقرار جدول الاعمال
 - كلمة الامين التنفيذي السيد / أ.أ. أوديلا
- (٢) الوضع السائد في الدول الاعضاء بالنسبة لميكنة الزراعة •
- (٣) تبادل المعلومات حول ميكنة الزراعة بين الدول الاعضاء في منظمة الوحدة الافريقية •
- (٤) تنمية ميكنة الزراعة في الدول الاعضاء في الميادين التالية :
 - (أ) الآلات والمعدات الزراعية •
 - (ب) تدريب الفنيين والمدرسين •
- (٥) التعاون الافريقي في ميدان ميكنة الزراعة :
 - (أ) الندوات الاقليمية والاقليمية الفرعية •
 - (ب) معاهد او مراكز التدريب •
 - (ج) المشروعات الاقليمية •
- (٦) التوصيات •
- (٧) ما يستجد من اعمال اخرى •
- (٨) الجلسة الختامية •

=

(٣)

List of Working Documents

قائمة بوثائق العمل

1.		Agriculture and Mechanization in Africa by OAU/ STRC Secretariat
2.	CAM/1	Agriculture and Mechanization in Egypt by Professor Amin Aly IBRAHIM
3.	CAM/2	Mechanization of Agriculture in Uganda by Mr. H.D. KAKETO
4.	CAM/3	Be careful when you mechanize Agriculture- Select the right machinery and equipment by Professor Amin Aly IBRAHIM
5.	CAM/4	Prospects of Mechanization in the Sudan by Dr. A. H. ABDOUN
6.	CAM/5	The state of Mechanization in the Sudan by Dr. A. H. ABDOUN
7.	CAM/6	Position of Mechanization in Western State, Nigeria by Mr. A. OSOBU

LISTE DE PARTICIPANTS/ LIST OF PARTICIPANTS

<u>Chairman:</u> الرئيس	Professor A.A IBRAHIM, Professor and Head of Agriculture, Engineering Department, Faculty of Agriculture, Chatby, ALEXANDRIA (Arab Republic of Egypt)
<u>Rapporteur:</u> المقرر	Mr. H.D. KAKETO, Senior Agricultural Engineer, Kawanda Research Station, P.O. Box 7065, KAMPALA (Uganda)
Egypt: مصر	Professor A.A. IBRAHIM, Professor and Head of Agriculture, Engineering Department, Faculty of Agriculture, Chatby, ALEXANDRIA (Arab Republic of Egypt)
Nigeria: نيجيريا	Mr. A. OSOBU, Chief Agricultural Engineer, Ministry of Agriculture and Natural Resources, IBADAN (Nigeria)
Sudan : السودان	Dr. A.H. ABDOUN, Director - General, Engineering Administration, Ministry of Agriculture, Food and Natural Resources, KHARTOUM (Sudan)
Uganda: أوغندا	Mr. H.D. KAKETO, Senior Agricultural Engineer, Kawanda Research Station, P.O. Box 7065, KAMPALA (Second Republic of Uganda).
Zaire : زائير	Mr. Twyambula Mampoya MBETANI , First Counsellor , Embassy of the Republic of Zaire , 23a, Kofo Abayomi Road, Victoria Island, LAGOS (NIGERIA)

OAU/ STRC Secretariat:

سكرتارية لجنة الابحاث العلمية والفنية

Mr. A.O. ODELOLA,
Executive Secretary,
OAU/STRC,
P.M.B. 2359,
LAGOS (Nigeria)

Mr. A.H.A. RAZIK,
Assistant Executive Secretary,
OAU/STRC,
P.M.B. 2359,
LAGOS (Nigeria)

Dr. M.A. RASHEED,
Director,
Inter - African Bureau for Soils (BIS),
B.P. 1352,
BANGUI (Central African Republic).

Mr. N. JOHNSON,
Deputy Director,
Inter - African Bureau for Soils (BIS)
B.P. 1352,
BANGUI (Central African Republic).

اعضاء اللجنة الأفريقية للزراعة والميكانيكا

==

MEMBERS OF THE INTER - AFRICAN COMMITTEE ON AGRICULTURE

AND MECHANIZATION

- Benin: **بنين** Mr. Maximilien GRIMAUD,
Ingenieur Agronome,
Directeur du Service de L'Agriculture,
COTONOU (Peoples' Republic of Benin).
- Egypt: **مصر** Dr. Ali A. IBRAHIM,
Professor and Head of Department of
Agricultural Engineering,
Faculty of Agriculture,
Alexandria University,
ALEXANDRIA (Arab Republic of Egypt).
- Ghana: **غانا** Mr. D.B. AMPRATURUM,
Lecturer,
Faculty of Agriculture,
University of Ghana,
LEGON (Ghana).
- Guinea: **غينيا** Professor Cellou DIALLO,
Doyen de la Faculté de l'Agriculture,
CONAKRY (Guinée).
- Kenya : **كينيا** Mr. J.R. GOLDSACK,
Ministry of Agriculture and Animal Husbandry,
NAIROBI (Kenya).
- Madagascar: **مدغشقر** Mr. Rajoeliso ROGER,
Directeur de la Vulgarisation Agricole
et du Paysannat,
Ministere de l'Agriculture,
et du Ravitaillement,
TANANARIVE (Madagascar)
- Malawi : **مالاوي** Mr. G.D. HORSPOOL,
Chiledge Research Station,
P.O. Box 158,
LILONGWE (Malawi)
- Nigeria : **نيجيريا** Mr. A. OSOBU,
Senior Principal Agricultural Engineer,
Ministry of Agriculture and Natural Resources,
IBADAN (Nigeria).

- Senegal: Mr. Le CRAZ,
السَّنغال Head of Mechanism Division,
 IRAF Centre de Recherches Agronomiques,
 BAMBEY (Senegal).
- Sudan : Dr. A.H. ABDOUN,
السُّودان Director - General,
 Engineering Administration,
 Ministry of Agriculture, Food and Natural
 Resources,
 KHARTOUM (Democratic Republic of the Sudan).
- Tanzania: Honourable Goeffrey A. SEMITI,
تنزانيا Member of CSA and Director of Research, Training
 and Farmers' Education, Ministry of Agriculture,
 P.O. Box 2066,
 DAR ES SALAAM, (Tanzania)
- Togo : Mr. Soma AROUNA,
توجو Ingenieur d'Agriculture,
 Directeur des Services Agricoles et de la Caisse
 Nationale de Credit Agricole,
 LOME (Togo).
- Uganda : Mr. H. D. KAKETO,
أوغندا Senior Agriculture Engineer,
 Kawanda Research Station,
 Buganda Region,
 P.O. Box 7065,
 KAMPALA (uganda).
- Zambia : Mr. M.H. LUMINA,
زامبيا Chief Agriculture Research Officer,
 Mount Kakula Research Station,
 P.O. Box 7,
 CHINLAGN (Zambia).
- Zaire : Mr. A. DOKA ,
زائير Directeur,
 Centre de Mécanisation Agricole de l'Etat,
 B.P. 110,
 KINSHASA (Zaire).

التقرير والتوصيات

افتتاح الاجتماع

افتتح السيد أ.أ. اوبلولا الأمين التنفيذي الاجتماع رسمياً ثم رحب بالمندوبين الحاضرين في الاجتماع. وأكد أن إدخال الميكنة الزراعية في مختلف أساليب الإنتاج الزراعي أداة بالغة الأهمية إذا كنا نريد زيادة إنتاجنا الزراعية ليس لمجرد الاستهلاك المحلي بل ومن أجل التصدير أيضاً. وأشار إلى أن هناك مشروعا مشتركا جديدا (رقم ٣١) يعرف باسم " أبحاث وتنمية الحبوب الغذائية في المناطق شبه الجافة " هـ قد وضع لتنفيذ اتفاق الحبوب الغذائية في المنطقة وشبه الجافة في افريقيا والمشروع بدبل للمشروع (رقم ٢٦ - لجنة الأبحاث العلمية والتقنية التابعة لمندوبة الوحدة الافريقية هـ ويتطلب المشروع الجديس اقرار اساليب تكنولوجيا جديدة في حياض في حياض تسميد التربة والرى والحصاد وتسهيلات التخزين السخ . واهار الى مختلف مستويات التكنولوجيا التي يمكن استخد امها في مختلف الظروف - اى التكنولوجيا المالية المستوى والتكنولوجيا المتوسطة المستوى . وابلغ المندوبين أن الفرض من الاجتماع هو تقديم الاقتراحات والتوصيات الى الدول الاعضاء حول حلول وسائل زيادة الانتاجية الزراعية من خلال ميكنة الزراعة .

وتتوقع الامانة التنفيذيه من اللجنة أن تشهد بأن لديها الحرية في تقديم المقترحات العملية الى الدول الاعضاء في مضامه الوحدة الافريقية بهدف وضع سياسه

(٩)

افريقية • وسوف تحال مثل هذه التوصية الخاصة بالسياسة الى المجلس
العملى لافريقيا ثم الى مجلس الوزراء لاقرارها •

انتخاب اعضاء هيئة المكتب

انتخبت اللجنة الاستاذ أمين على ابراهيم مندوب مصر رئيسا للاجتماع
والسيد ه • د كاتبو مندوب أوغندا مقررا •

الاجتماع

أعربت اللجنة عن امتنانها وتقديرها للجنة الابحاث العلمية والفنية التابعة
لمنظمة الوحدة الافريقية لمقد هذا الاجتماع وللتسهيلات المقدمة لاعضاء اللجنة •

واقترح الرئيس على المندوبين أن تقرأ الابحاث المقدمة من المندوبين أولا
لاعلاء خلفية عن الوضع العام لميكنة الزراعة فى الدول المعنية • ثم تأتى مناقشة
هذه الابحاث بعد قراءتها كلها • والابحاث المقدمة مسجلة فى قائمة وثائق العمل
(ص ٢) • وقد عقدت اللجنة ست جلسات عمل ايام ١٢ و ١٣ و ١٤ يناير ١٩٧٦ •

وأعربت اللجنة عن اسفها العميق لان معظم المندوبين لم يتمكنوا من الحضور
ولما كان من الامة معرفة الوضع الحالى للميكنة الزراعية فى البلدان غير المثلثة •

(11)

في الدول الاعضاء الاخرى ، وكذلك معرفة الاراضي المزروعة بالفعل وتلك التي ينتظر اصلاحها للاغراض الزراعية • ومن شأن ذلك ان يمكن اللجنة من تحديد متطلباتها ونوع الآلات الزراعية التي يمكن للمزارعين استخدامها بسهولة • ومن ثم فان اللجنة توصي بتشكيل ثلاثة فرق لزيارة جميع الدول الاعضاء وخاصة الدول المتفنية لجمع مثل هذه المعلومات • وقد أعدت اللجنة بالفعل استمارة اسئلة تصلح لان تكون دليل عمل للفريق أو الفرق الزائرة • - (مرفق ١) •

وتوصي اللجنة بوجوب أن ترسل لجنة الابحاث العلمية والفنية نسخة من استمارة الاسئلة مقدما الى الدول الاعضاء قبل أن تبدأ زيارة الفريق •

ثانيا - التدريب

ان اللجنة اذ تعترف بأن الافتقار الى الايدي العاملة المدربة يشكل عقبة كبيرة امام الميكنة الزراعية ، فانها توصي بما يلي :

(١) أن تبذل الدول الاعضاء في منظمة الوحدة الافريقية والتي لا يوجد لديها بحسب مراكز قومية للتدريب ، كل جهد ممكن لاقامة هذه المراكز • وأن تقوم الدول التي لديها مثل هذه التسهيلات بالفعل بتدعيمها •

(٢) تحث اللجنة الدول الاعضاء في منظمة الوحدة الافريقية التي تتوفر لديها تسهيلات للتدريب على مساعدة الدول الشقيقة التي قد تحتاج لهذه المساعدة

(١٢)

في ميدان التدريب الى ان تستكمل وسائلها الخاصة

(٣) على امانة لجنة الابحاث العلمية والتنمية ان تضع مشروعا عن مراكز التدريب الاقليمية للدول الاعضاء • ومن المتاح انشاء ثلاث مراكز اقليمية لكل مجموعة من الدول الاعضاء أي الدول الناطقة بالانجليزية والدول الناطقة بالعربية والدول الناطقة بالفرنسية •

اما اهداف هذه المراكز فهي :

- (أ) تدريب الذين سيعملون مستقبلا في مراكز التدريب القومية •
- (ب) اسداء النصح للدول الاعضاء عن جوانب وسياسات المكننة الزراعية •
- (ج) اجراء التجارب والابحاث عن الالات الزراعية •
- (د) انشاء مراكز للتوثيق والاعلام تقوم بنشر المعلومات الفنية والزراعية على الدول الاعضاء •
- (هـ) تشجيع تبادل المشرقين والموظفين الفنيين بين الدول الاعضاء وتقديم تسهيلات للتدريب •

(٤) الخدمة الموسعة ذات اهمية قصوى وتعتبر حيوية لنجاح المكننة •

ثالثا - مزارع للتجارب

رقية في تعليم الزراعيين وفي اقتناعهم باستخدام اساليب الزراعة الحديثة •

(١٣)

توصى اللجنة بأن تتولى لجنة الابحاث العلمية والفنية وضع برنامج عن " ميكنة الزراعة التقليدية " بإنشاء مزارع للتجارب فى مناطق رائدة تستخدم لى توضح للمزارعين الفوائد التى ستعود عليهم من استخدام الآلات بدلا من اللجوء الى الاساليب التقليدية .

رابعاً - مشروعات الاصلاح الميكانيكية

نظرا للمجز الذى يعاني فيه العالم فى الغذاء ، توصى اللجنة الحكومات الاعضاء فى منظمة الوحدة الافريقية بالقيام بوضع مشروعات زراعية تستخدم فيها الآلات الزراعية على نطاق واسع وتطبق عليها الاساليب العلمية والتكنولوجية الحديثه لتعوض نقص اليد العاملة وتوفر الوقت وتخفف مصاريف الانتاج .

خامساً - العوامل التى تؤدى الى نجاح الميكنة

ولما كانت اللجنة تدرك المشاكل التى تعوق نجاح الميكنة فهى توصى الدول

الاعضاء بالاتى :

- (١) وضع الترتيبات اللازمة لتوفير قطع الخيار .
- (٢) انشاء الهياكل الاساسية مثل الطرق الخ .
- (٣) توفير تسهيلات التخزين .
- (٤) وضع الترتيبات الفعالة من اجل التسويق .



سادس - التسهيلات الائتمانية

تفوق الاستثمارات المطلوبة للميكنة القدرات المالية لغالبية المزارعين وقد يكون من الصعب عليهم جمع الاموال اللازمة لذلك ولذلك توصي اللجنة السيدول الاعضاء بتوفير التسهيلات الائتمانية .

سابعاً - الجهاز الاستشاري

توصي اللجنة بانشاء جهاز استشاري لتستعين به الدول الاعضاء في اعداد دراسات الجدوى بالنسبة لمشروعات الميكنة الكبيرة .

ثامناً - المشروعات اقليمية المشتركة

لما كانت النتائج التي تتحقق في احدى الدول يمكن الاخذ بها في بلد اخر ولما كان من الضروري تجنب الازدواج مع الاستفادة الى اقصى حد ممكن من الموارد المتوفرة اي الارض واليد العاملة المدربة وغيرها من التسهيلات فان اللجنة توصي الدول الاعضاء بتنفيذ مشروعات اقليمية مشتركة للميكنة اما عن طريق الترتيبات الثنائية او متعددة الاطراف .

ثامناً - المؤتمرات والندوات

لما كانت المؤتمرات والندوات ضرورية لتبادل ومناقشة الآراء بين المهندسين

(١٥)

الزراعيين ومستخدمى الآلات والمصانع هـ فان اللجنة توصى بحقد ندوات و مؤتمرات على ان يكون موضوعها الرئيسى " مستقبل الآلات الزراعية فى الظروف الافريقية " ومن المقترح عقد اول مؤتمر افريقى عن " ميكنة الزراعة فى افريقيا " فى عام ١٩٧٧ ان امكن وفى احدى الدول الاعضاء .

عاشراً - المكتب الافريقى لميكنة الزراعة

من الضرورى انشاء مكتب لميكنة الزراعة بهدف تنفيذ التوصيات اعلاه وتكون

مهام هذا المكتب هى :

- (١) تقديم النصح الى الدول الاعضاء بشأن الآت ومعدات الزراعة .
 - (٢) الحمل كمركز للمعلومات الخاصة بميكنة الزراعة ونشر هذه المعلومات على جميع الدول الاعضاء باصدار النشرات او المجلات .
 - (٣) تنظيم الندوات والاجتماعات الفنية وبمبادل العاملين والزيارات وتنفيذ توصيات اللجان الفنية فى شأن الميكنة الزراعية .
 - (٤) تشجيع التدريب وجمع الاموال اللازمة لذلك .
 - (٥) متابعة المشروعات للتأكد من تنفيذها .
 - (٦) تنسيق اوجه نشاط المراكز الموجودة حالياً فى جميع الدول الاعضاء فى منظمة الوحدة الافريقية لتجنب الازدواج .
- وتوصى اللجنة عقد الاجتماع القادم للجنة فى يناير ١٩٧٧ وتأمل فى أن يفتى من جميع المعلومات الموضحة فى استمارة الاسئلة قبل هذا الاجتماع .

(16)

مرفق (1)

=

استمارة اسئلة حول مكتنة الزراعة موجهة الى الدول الاعضاء في منظمة الوحدة

الافريقية

اسم البلد :

(1) مساحة الارض الزراعية

المساحة بالهكتار

الاجمالي	الـرى		الامطار	المساحة
	مياه جوفيه	مياه سطحية		
				١٩٧١
				١٩٧٢
				١٩٧٣
				١٩٧٤
				١٩٧٥
				المجموع

(١٨)

٤) المساحات الجارى زراعتها بمختلف الاساليب

آلات الميكانيكية	المساحة المزروعة مسنة		السنة
	بالآلات تقليدية محسنه	بالآلات يجرها الحيوان	
			١٩٧١
			١٩٧٢
			١٩٧٣
			١٩٧٤
			١٩٧٥

* يوضح ان امكن كل محصول رئيسى على مساحته

٥) نوع وعدد المعدات التكنولوجية المتوسطة

أ) آلات يدوية محسنه

الاجمالى	عدد الآلات					النوع
	١٩٧٥	١٩٧٤	١٩٧٣	١٩٧٢	١٩٧١	

ب) آلات يجرها الحيوان

الاجمالي	عدد الآلات					النوع
	١٩٧٥	١٩٧٤	١٩٧٣	١٩٧٢	١٩٧١	

(٢٠)

١٩٧٥		١٩٧٤		١٩٧٣		١٩٧٢		١٩٧١				
الاجمالي	نسبة الجرارات العاملة	٨٠	القوة بالحصان		٤٥	الاجمالي	نسبة الجرارات العاملة	القوة بالحصان				
			٧٥-٦٠	٦٠-٤٥				٨٠	٧٥-٦٠	٦٠-٤٥	٤٥	

يمكنكم اعطاء أى تفاصيل أخرى على ورقة منفصلة

(٢١)

(ب) الآله

العمليات

الاجمالي	المسدد					النوع
	١٩٧٥	١٩٧٤	١٩٧٣	١٩٧٢	١٩٧١	
						الاجمالي

الحراثة - الزراعة - حماية النباتات - الري - الحفر - الحصاد (بملا جدول خاص لكل عملية)

(٧) نوع ملكية الجرارات

الاجمالي	الدولية	تعاونية	ملكية خاصة	السنة
				١٩٧١
				١٩٧٢
				١٩٧٣
				١٩٧٤
				١٩٧٥
				الاجمالي

(٢٢)

٨ معالجة الحبوب والتجفيف وتسهيلات التخزين

الانواع	المسدد	النسبة	أى ملاحظات على مستوى الملائمة بالنسبة للظروف المحلية

٩) اليد العاملة في ميكنة الزراعة والاجور (بالدولار) .

الاجور

١) عمال الزراعة

٢) عمال على الآلات الميكانيكية

الاجور

لا يوجد

٣) عمال لإصلاح الآلات الميكانيكية

الاجور

لا يوجد

٤) فنيون / مشرفون

أ) الأرض .

ب) في الورش .

٥) مهندسون

١٠ تسهيلات الصيانة والاصلاح

في مناطق التوزيع		في مناطق الانتاج		
ورش متنقلة	ورش	ورش متنقلة	الورش	
				مزارعون لحسابهم تعاونيات الدولة شركات (أ) خاصة (ب) شبه حكومية

١١ قطع الفيزار

في مناطق الانتاج	في المدينة	مدى توفرها
		نسبة توفرها الوقت اللازم لذلك

(٢٥)

التدريب

(١٢) تسهيلات التدريب

تدريب المؤهلين	اليد العامة المساعدة	مراكز تدريب عمال الاصلاح	مراكز تدريب العاطلين على الزراعية الات	المهني	المعاهد
					- الموقع - المؤهلات المطلوبة - مدة التدريب - الشهادات المنوحة

خريجي معاهد التدريب

عدد الايدي العاملة	السنة
	١٩٧١
	١٩٧٢
	١٩٧٣
	١٩٧٤
	١٩٧٥
	الاجمالي

(١٣) أي معلومات أخرى إضافية

AFRICAN UNION UNION AFRICAINE

African Union Common Repository

<http://archives.au.int>

Organs

Council of Ministers & Executive Council Collection

1976-06

Report and Recommendation of Inter-African Committee on Agriculture and Mechanization

Organization of African Unity

Organization of African Unity

<https://archives.au.int/handle/123456789/9670>

Downloaded from African Union Common Repository